

153/117 1755 September 11., Paris

Schreiben von Louis-Auguste-Augustin d'Affry an Beat Fidel Zurlauben zur Geburt von dessen Sohn sowie über Akten aus Hauterive und politisch-militärische Neuigkeiten

B D'Affry¹ gratuliert Zurlauben² sowie dessen Gattin³ zur Geburt eines Sohnes.⁴ Er beabsichtigt, die Akten aus Hauterive⁵ nach Solothurn zu schicken, damit sie dort gegengezeichnet werden, um sie danach via de Vertmont⁶ Zurlauben zukommen zu lassen, sofern dieser es nicht vorzieht, dass man ihm die Dokumente aus Freiburg schickt, bevor sie gegengezeichnet werden. Paris wünscht von d'Affry, dass er eine Reise unternimmt, die in jedem Fall glänzend ausfallen wird.⁷ Er bittet Zurlauben, ihn über persönliche Neuigkeiten sowie über «notre païs» auf dem Laufenden zu halten. Der Botschafter Spaniens⁸ hat dem Verfasser ein Kapitulationsprojekt für «leurs Suisses» mitgeteilt, das vorteilhaft sein wird; allerdings lassen sich die Unannehmlichkeiten und die Schwierigkeiten der Rekruten gegenüber diesem Land nicht verbessern.⁹ Die Engländer, so der Verfasser abschliessend, haben einige Handelsschiffe von ihnen gekapert, sodass ihnen, falls sie jene nicht zurückgeben, in Europa¹⁰ der Krieg erklärt werden muss.

¹ Louis-Auguste-Augustin d'Affry.

² Beat Fidel Zurlauben.

³ Maria Barbara Helena Elisabeth Kolin.

⁴ Der am 30. August 1755 geborenen Beat Jakob Johann Fidel Alois Zurlauben.

⁵ Die zahlreichen Urkundenabschriften aus dem Archiv der Abtei Hauterive finden sich verteilt in Zurlaubiana St 19, 20, 21, 22, 23, 25, 27, 34, 44, 57, 59, 61, 65, 66, 69, 77, 79, 81, 82, 83, 87, 90 und 92. Zu Zurlaubens Beziehung zu Hauterive vgl. Meier/Zurlaubiana 299, 328, 331-333 und 346

⁶ Sekretär des Ambassadors in Solothurn.

⁷ Vermutlich ist die Reise d'Affrys nach Holland gemeint, wo er am 6. Dezember 1755 als ausserordentlicher Ambassador Frankreichs akkreditiert werden sollte.

⁸ Jaime Masones de Lima y Sotomajor, Botschafter Spaniens in Frankreich.

⁹ Vgl. dazu Zurlaubiana AH 96/139.

¹⁰ Frankreich und England führten bereits einen Krieg in den Kolonien.

AH 153, Bl. 348-349 • Bl. 349^r leer, 349^v nur Adresse mit Siegel.
Original, in französischer Sprache.
